

Committee / *Commission*

JURI

Meeting of / *Réunion du*
02/09/2010

BUDGETARY AMENDMENTS /
AMENDEMENTS BUDGÉTAIRES

Rapporteur: Derek VAUGHAN

SL

SL

Osnutek dopolnitve 6201

=== JURI/6201 ===

vlagatelj: Vaughan Derek, Odbor za pravne zadeve

Postavka 1 2 0 0 — Osebni prejemki in nadomestila

Spremeniti zneske na naslednji način:

	Proračun 2010		Predlog proračuna 2011		stališče Sveta 2011		NESOGLASJE		Novi znesek	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
1 2 0 0	190 363 000	190 363 000	201 772 000	201 772 000	193 973 300	193 973 300	5 441 000	5 441 000	199 414 300	199 414 300
Rezerva										
Skupaj	190 363 000	190 363 000	201 772 000	201 772 000	193 973 300	193 973 300	5 441 000	5 441 000	199 414 300	199 414 300

Obrazložitev:

Svet je proračunska sredstva zmanjšal na način, ki ne odraža povsem visoke stopnje zasedenost delovnih mest, ki jo je Sodišče Evropske unije doseglo v letu 2009 in v prvi polovici leta 2010. Zato bi bilo treba pavšalni odbitek zmanjšati na 3,5 %, da bo mogoče zadostiti potrebam v kadrovskem načrtu in da bo Sodišče lahko ustrezno opravljalo svoje naloge. Predlaga se tudi oblikovanje 29 novih delovnih mest v nekaterih podpornih službah, da bo lahko Sodišče obvladalo povečanje števila zadev, kakršnemu doslej še ni bilo priča, in karseda omejilo posledice za trajanje sodnih postopkov.

Osnutek dopolnitve 6202

=== JURI/6202 ===

vlagatelj: Vaughan Derek, Odbor za pravne zadeve

Postavka 1 2 0 4 — Dodatki ob nastopu, premestitvi in prenehanju funkcije

Spremeniti zneske na naslednji način:

	Proračun 2010		Predlog proračuna 2011		stališče Sveta 2011		NESOGLASJE		Novi znesek	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
1 2 0 4	2 251 000	2 251 000	2 216 000	2 216 000	1 739 000	1 739 000	376 000	376 000	2 115 000	2 115 000
Rezerva										
Skupaj	2 251 000	2 251 000	2 216 000	2 216 000	1 739 000	1 739 000	376 000	376 000	2 115 000	2 115 000

Obrazložitev:

Svet je zmanjšal sredstva za vsa nova delovna mesta (8 za Hrvaško in 39 drugih novih mest). Osnutek dopolnitve obnavlja proračunska sredstva za oblikovanje 37 novih delovnih mest, vključno z 8 mesti za priprave na pridružitve Hrvaške.

Osnutek dopolnitve 6203

=== JURI/6203 ===

vlagatelj: Vaughan Derek, Odbor za pravne zadeve

Člen 1 2 9 — Začasna sredstva

Spremeniti zneske na naslednji način:

	Proračun 2010		Predlog proračuna 2011		stališče Sveta 2011		NESOGLASJE		Novi znesek	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
1 2 9	2 380 000	2 380 000	1 311 000	1 311 000	1 258 000	1 258 000	38 000	38 000	1 296 000	1 296 000
Rezerva										
Skupaj	2 380 000	2 380 000	1 311 000	1 311 000	1 258 000	1 258 000	38 000	38 000	1 296 000	1 296 000

Obrazložitev:

Osnutek dopolnitve obnavlja proračunska sredstva za oblikovanje 37 novih delovnih mest (vključno z 8 mesti za priprave na pridruženitev Hrvaške), ki jih je Svet zmanjšal.

Osnutek dopolnitve 6204

==== JURI/6204 ====

vlagatelj: Vaughan Derek, Odbor za pravne zadeve

Postavka 2 1 0 0 — Nakup, delovanje, oskrbovanje in vzdrževanje opreme in programske opreme

Spremeniti zneske na naslednji način:

	Proračun 2010		Predlog proračuna 2011		stališče Sveta 2011		NESOGLASJE		Novi znesek	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
2 1 0 0	3 532 000	3 532 000	4 042 000	4 042 000	3 602 640	3 602 640	439 360	439 360	4 042 000	4 042 000
Rezerva										
Skupaj	3 532 000	3 532 000	4 042 000	4 042 000	3 602 640	3 602 640	439 360	439 360	4 042 000	4 042 000

Obrazložitev:

Zaradi zmanjšanja sredstev v tej postavki, ki ga je predlagal Svet, bo treba korenito okrniti (več 80 % v letu 2011) triletni strateški investicijski načrt za varnost informacijske tehnologije, pripravljen na osnovi priporočila zunanjih revizorjev. Ker so po eni strani odhodki za informacijsko tehnologijo na Sodišču Evropske unije razmeroma majhni, po drugi strani pa imajo računalniška orodja in procesi ključno vlogo pri vseh dejavnostih te institucije (sodnih, jezikovnih in upravnih), se predlaga ohranitev predlaganega načrta za varnost informacijske tehnologije in obnovitev ustreznih proračunskih zneskov.

Obnovitev predloga proračuna (PP).

Osnutek dopolnitve 6205

==== JURI/6205 ====

vlagatelj: Vaughan Derek, Odbor za pravne zadeve

Postavka 2 1 0 2 — Zunanje storitve za rabo, izvedbo in vzdrževanje programske opreme in sistemov

Spremeniti zneske na naslednji način:

	Proračun 2010		Predlog proračuna 2011		stališče Sveta 2011		NESOGLASJE		Novi znesek	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
2 1 0 2	8 510 000	8 510 000	9 389 000	9 389 000	8 680 200	8 680 200	708 800	708 800	9 389 000	9 389 000
Rezerva										
Skupaj	8 510 000	8 510 000	9 389 000	9 389 000	8 680 200	8 680 200	708 800	708 800	9 389 000	9 389 000

Obrazložitev:

Zaradi zmanjšanja sredstev v tej postavki, ki ga je predlagal Svet, bo treba korenito okrniti (več 80 % v letu 2011) triletni strateški investicijski načrt za varnost informacijske tehnologije, pripravljen na osnovi priporočila zunanjih revizorjev. Ker so po eni strani odhodki za informacijsko tehnologijo na Sodišču Evropske unije razmeroma majhni, po drugi strani pa imajo računalniška orodja in procesi ključno vlogo pri vseh dejavnostih te institucije (sodnih, jezikovnih in upravnih), se predlaga ohranitev predlaganega načrta za varnost informacijske tehnologije in obnovitev ustreznih proračunskih zneskov.

Obnovitev predloga proračuna (PP).

Osnutek dopolnitve 6220

==== JURI/6220 ====

vlagatelj: Vaughan Derek, Odbor za pravne zadeve

Člen 15 02 22 — Program vseživljenjskega učenja

Spremeniti zneske in pripombe na naslednji način:

	Proračun 2010		Predlog proračuna 2011		stališče Sveta 2011		NESOGLASJE		Novi znesek	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
15 02 22	982 313 500	953 200 000	1 009 655 000	956 000 000	1 009 655 000	930 500 000	400 000	400 000	1 010 055 000	930 900 000
Rezerva										
Skupaj	982 313 500	953 200 000	1 009 655 000	956 000 000	1 009 655 000	930 500 000	400 000	400 000	1 010 055 000	930 900 000

Opombe:

Za odstavkom:

V skladu s programom na področju izobraževanja in posebnih programov in naslednjim horizontalnim ukrepom:

Spremeni besedilo na naslednji način:

- Comenius: za dejavnosti splošnega izobraževanja v interesu šol do konca srednje stopnje izobraževanja,
- Erasmus: za dejavnosti izobraževanja in nadaljnjega usposabljanja na višji stopnji, povečanje števila štipendij in njihovega financiranja v okviru programov Erasmus,
- Leonardo da Vinci: za vse vidike poklicnega izobraževanja in usposabljanja,
- Grundtvig: za izobraževanje odraslih,
- prečni program: zajema štiri ključne dejavnosti, ki obravnavajo vprašanja politik s posebnim poudarkom na učenju jezikov in dejavnostih, povezanih z informacijskimi in komunikacijskimi tehnologijami, če ti vidiki ne spadajo na področje posebnih programov, ter za zagotavljanje boljšega razširjanja,

Posebne učne potrebe invalidnih oseb ali oseb z motnjami „dis-“ se lahko obravnavajo v vseh navedenih sektorskih programih.

- Jean Monnet: za podporo evropskim institucijam in združenjem, ki so dejavna na področju evropskega **povezovanja (vključno s povečanjem subvencije za razvojno strategijo Akademije za evropsko pravo v Trierju)**, ~~povezovanja~~, ter za oblikovanje odbora za upravljanje večletnega financiranja profesure Evropskega parlamenta iz EU (katedra za evropsko civilizacijo EP-Geremek) na Evropski akademiji v Varšavi v čast profesorja Bronislawa Geremeka. Vse dejavnosti in financiranje, ki lahko vključuje tudi letno podelitev nagrade, skupaj upravljata Evropska akademija v Varšavi in Fundacija Geremek („Centrum Imienia Profesora Bronislawa Geremka“).

Obrazložitev:

Akademija za evropsko pravo (ERA) je bila ustanovljena na pobudo Evropskega parlamenta in se sofinancira iz proračuna EU že od ustanovitve leta 1992. Je resnično ustanova, kjer se usposabljuje pravniki iz vseh držav članic EU. Ker povpraševanje in potrebe po usposabljanju na področju prava EU še naprej naraščajo, je ERA sprejela razvojno strategijo za razširitev svojih zmogljivosti in dejavnosti. Ker je izobraževanje, ki ga ponuja ERA, pomembno in kakovostno in ker je Evropski parlament večkrat izrazil željo, da bi se ustanovila evropska pravna akademija, je treba subvencijo za ERA povečati, da bo lahko uresničila svojo strategijo.